

改訂：中国語のピーン表示

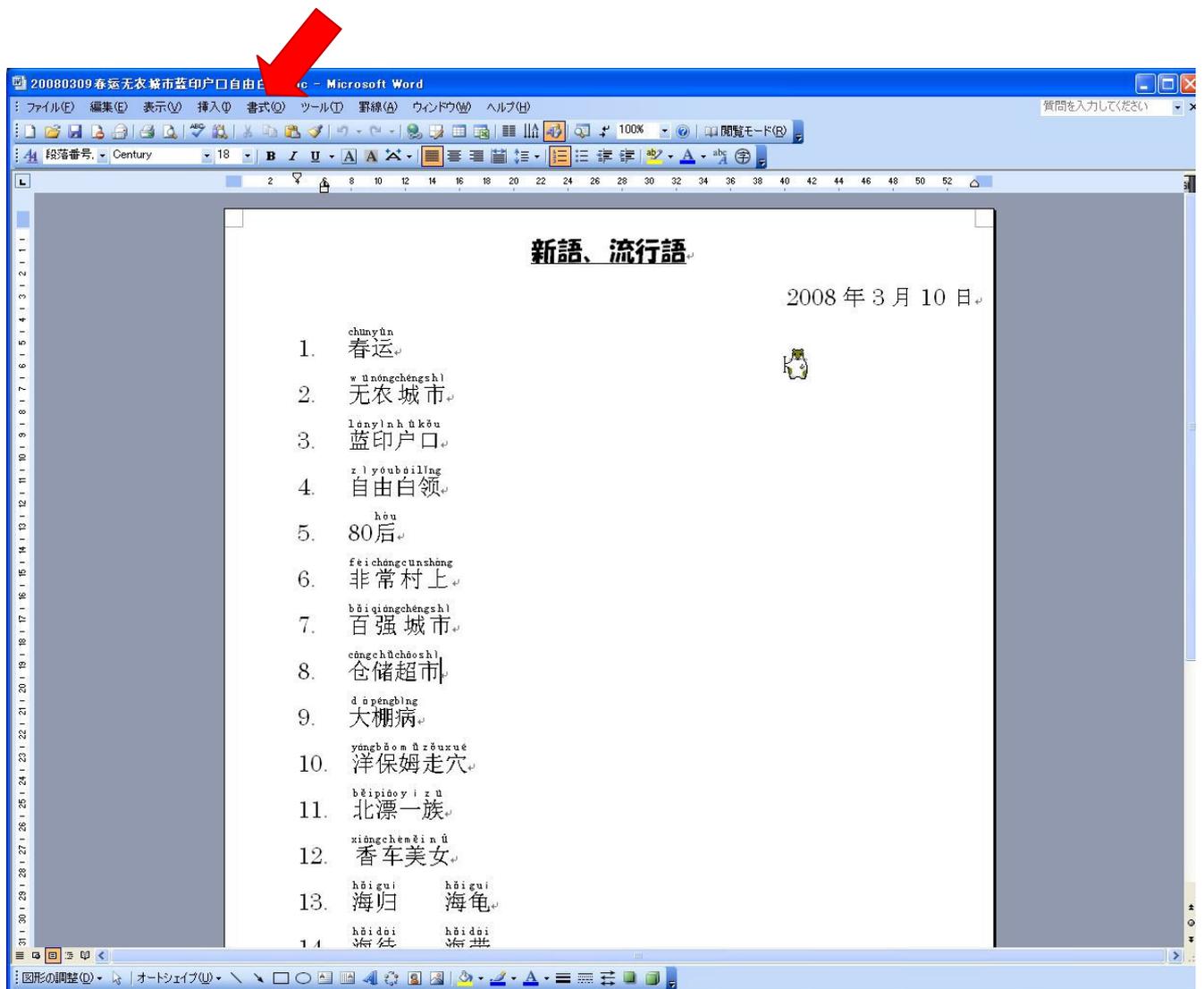
以前にワードで中国語に四声記号のルビを表示する方法を以下のURLにアップしました。

<http://manyuuzu.web.fc2.com/pc-ict-room/usefulinfo/chinese/newpage-blog.htm>

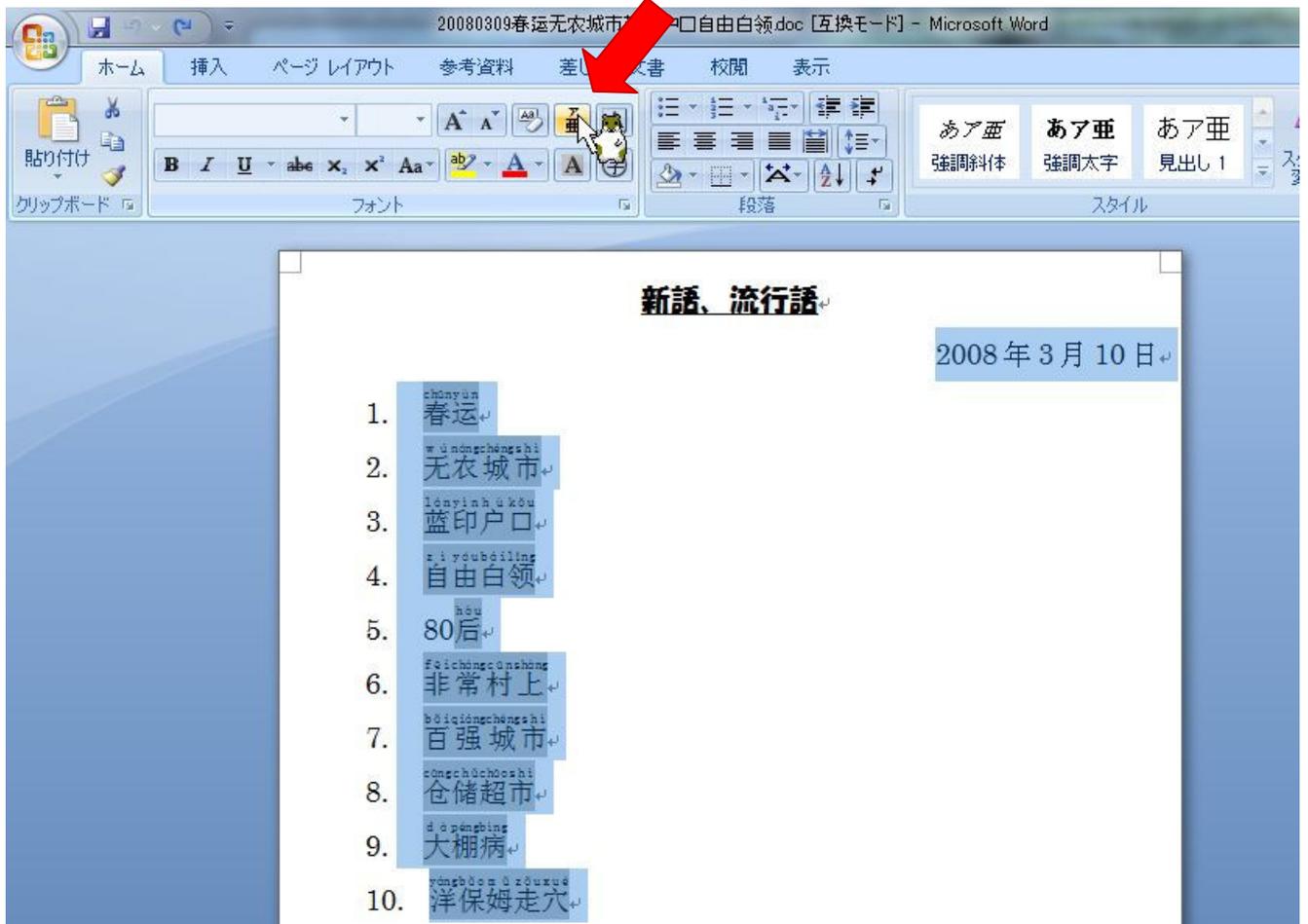
その後、その内容にいくつか不具合とその対応方法が見つかりました。今回はその改訂版です。

1. 以下は上記URLにアップした概要です——詳細はホームページ参照

- ・ワード2003の場合は、メニューバーの
[書式] - [拡張書式] - [ルビ] の機能を使います。



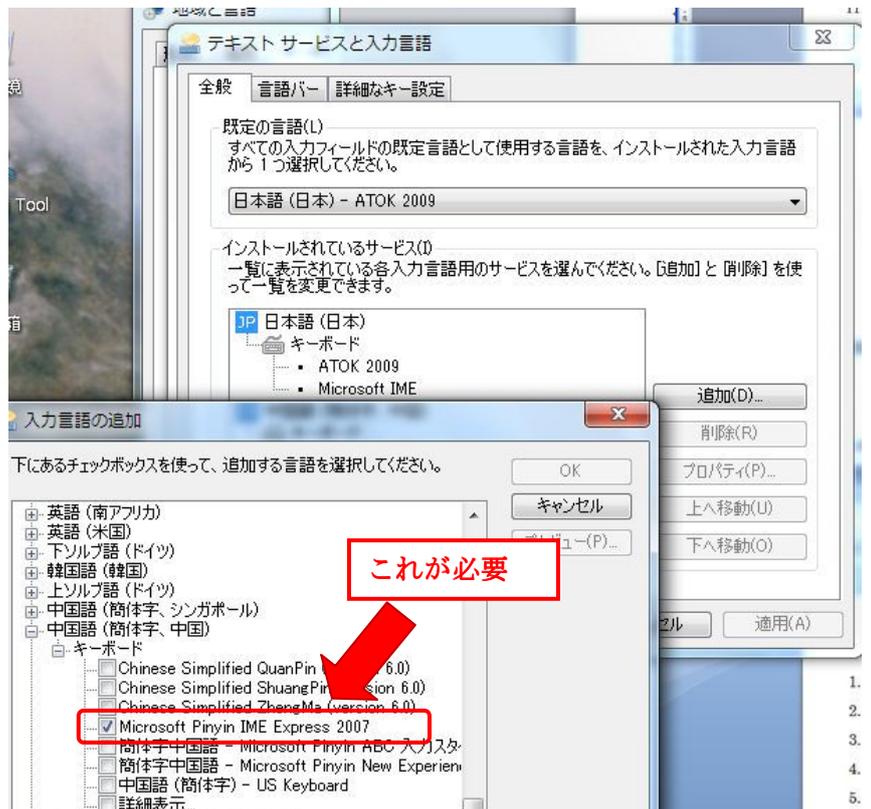
・ワード2007の場合は [ホーム] のルビアイコン



2. 問題点

ところが、Windows VISTA になって上記の四声ルビ振りができなくなりました。Windows7でも同じです。

日本語でルビは振れますから、中国語を入力するために設定したキーボード (IME) に問題がありそうです。ルビ振りは IME の再変換機能をマクロで利用しているようなので、そこがうまく働いていないのではと推測しています。以前にアップした記事に書いていますが、中国語を入力できるようにするための設定です。コントロールパネル→地域と言語→キーボードと言語→キーボードの変更→全般→追加



日本語用の Windows VISTA にも Windows7 にも上記の中国語（簡体字用）のキーボードがインストールされていません。

実は、マイクロソフトの中国語サイトにこのキーボード（IME）があって、そこからダウンロードできます。

Microsoft 下載中心・・・・・・以下の URL です。

<http://www.microsoft.com/downloads/details.aspx?FamilyID=6ee898ee-d86e-48b9-9358-96b2c1a41d9f&DisplayLang=zh-cn>

ここから微软拼音输入法 2007（をダウンロードしてインストールすると、先ほどの Microsoft Pinyin IME Express 2007 がキーボード選択の中に表示されるようになります。



ダウンロードするのは、MSPYExpress.msi の方です。これをダウンロードしてからダブルクリックで実行、問いかけに答えていくとインストールされます。

キーボードとして設定してしまえば、中国語の入力方法は以前にアップした方法と同じです。